

## ABSTRAK

**Putriama, Cella. 2014. “An Analysis of English Department Students’ Ability in Translating Scientific Video Subtitles from English into Indonesian”. Skripsi. Jurusan Bahasa Inggris. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Padang.**

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan kemampuan mahasiswa jurusan Bahasa Inggris di Universitas Negeri Padang (UNP) dalam menerjemahkan subtitle dari bahasa Inggris ke dalam bahasa Indonesia. Selain itu mahasiswa dapat melihat kesalahan-kesalahan yang terjadi dalam membuat terjemahan ke dalam bahasa Indonesia.

Penelitian ini adalah penelitian deskriptif. Objek penelitian ini adalah mahasiswa semester tujuh tahun masuk 2010 yang sedang mengambil mata kuliah *translation*. Sampel dari penelitian ini ada 17 orang. Dari penelitian ini ditemukan hasil rata-rata 2,84% dari mahasiswa yang mempunyai kemampuan baik dalam membuat terjemahan subtitle ke dalam bahasa Indonesia.

Diukur berdasarkan keakuratan dalam menerjemahkan film, secara umum mahasiswa jurusan Bahasa Inggris mempunyai kemampuan yang baik dan akurat dalam menggunakan subtitle dalam menerjemah. Dari data tersebut, dapat di ambil kesimpulan bahwa sebagian besar dari mahasiswa mampu menerjemahkan subtitle dari video dalam bidang sains ke dalam bahasa Indonesia dengan baik.